

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Международной организацией труда о Бюро Международной организации труда в Москве

Постановление · № 1125 · от 02.09.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 2 сентября 1997 г. N 1125

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Международной организацией труда о Бюро Международной организации труда в Москве

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с Министерством финансов Российской Федерации, Центральным банком Российской Федерации, Министерством внутренних дел Российской Федерации, Министерством труда и социального развития Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации, Государственным комитетом Российской Федерации по связи и информатизации, Государственным таможенным комитетом Российской Федерации, Государственной налоговой службой Российской Федерации, Федеральной пограничной службой Российской Федерации, Федеральной службой безопасности Российской Федерации и правительством Москвы проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Международной организацией труда о Бюро Международной организации труда в Москве (прилагается).

Поручить Заместителю Председателя Правительства Российской Федерации - Министру труда и социального развития Российской Федерации Сысуеву О.Н. подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Международной организацией труда о Бюро Международной организации труда в Москве

Правительство Российской Федерации и Международная организация труда, ниже именуемые Сторонами,

принимая во внимание Соглашение, заключенное посредством обмена письмами 13 декабря 1995 года между Правительством Российской Федерации и Международной организацией труда о преобразовании Московского отделения Международного бюро труда в бюро более высокого уровня, имеющее расширенный круг полномочий и географический охват, а также решение Международной организации труда, принятое в рамках ее политики активных партнерских отношений, об учреждении многодисциплинарной группы в Российской Федерации, деятельность которой будет осуществляться в составе Бюро Международной организации труда, считая, что усиление присутствия Международной организации труда в Российской Федерации требует дополнить положения писем, обмен которыми имел место в 1995 году, подробным соглашением, касающимся статуса Бюро Международной организации труда, ее персонала и других сотрудников в Российской Федерации,

принимая во внимание статью 40 Устава Международной организации труда, а также Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 года, включая Дополнение к ней от 10 июля 1948 года, касающееся Международной организации труда, к которым присоединилась Российская Федерация, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Применительно к настоящему Соглашению:

- a) "Правительство" означает Правительство Российской Федерации;
- b) "МОТ" означает Международную организацию труда;
- c) "Генеральный директор" означает Генерального директора Международного бюро труда;
- d) "МДГ" означает многодисциплинарную консультативную группу по странам Восточной Европы и Средней Азии, деятельность которой охватывает Российскую Федерацию и такие другие государства в регионе Восточной Европы и Средней Азии, которые может указать Генеральный директор;
- e) "Бюро МОТ" означает Бюро МОТ в Москве и включает МДГ и любую другую техническую программу или службу, а также дополнительные бюро, которые МОТ может открыть в Российской Федерации с согласия Правительства;
- f) "Директор или Директора Бюро МОТ" означает, соответственно, главное административное должностное лицо Бюро МОТ или МДГ, назначенное Генеральным директором;
- g) "персонал Бюро МОТ" означает должностных лиц, включая Директора или Директоров и экспертов, назначенных Генеральным директором в Бюро МОТ, как оно определено в пункте e) настоящей статьи, или приданных ему; под это определение не подпадают сотрудники, нанятые на месте с почасовой оплатой;
- h) "иждивенцы" означает иждивенцев персонала Бюро МОТ и включает их супругов, детей, близких родственников и других членов семьи, считающихся таковыми в соответствии с Положением о персонале Международного бюро труда;
- i) "домашняя прислуга" означает лиц, не являющихся гражданами Российской Федерации, которые работают в качестве домашней прислуги персонала Бюро МОТ;
- j) "помещения Бюро МОТ" означает здания, части зданий и прилегающие к ним земельные участки, используемые для официальных целей Бюро МОТ;
- k) "совещания МОТ" означает совещания, созываемые в Российской Федерации МОТ, Бюро МОТ или МДГ, включая любую международную конференцию или иное собрание и любые комиссии, комитеты или подгруппы любого из таких совещаний;
- l) "Генеральная Конвенция" означает Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений 1947 года и Дополнение к ней от 10 июля 1948 года, касающееся МОТ.

Статья 2

Бюро МОТ

- 1) Бюро МОТ является местом пребывания регионального Бюро МОТ, деятельность которого распространяется на Российскую Федерацию, а также на другие государства в регионе, определенном в пункте d) статьи 1 настоящего Соглашения, которые может указать Генеральный директор после соответствующих консультаций.
- 2) Бюро МОТ и МДГ возглавляют один или два Директора согласно решению Генерального директора, и они укомплектованы таким другим персоналом, который придается им или назначается Генеральным директором или от его имени.
- 3) Помимо Бюро МОТ, которое расположено в Москве, МОТ по согласованию с Правительством может учреждать дополнительные бюро в других местах Российской Федерации.

Статья 3 Статус Бюро МОТ и его персонала

- 1) Правительство предоставит Бюро МОТ, персоналу Бюро МОТ, его имуществу, денежным средствам

и активам привилегии, иммунитеты, изъятия и льготы, предусмотренные в Генеральной Конвенции, за исключением тех случаев, когда Стороны договорились о более благоприятных условиях для МОТ.

2) Без ущерба для положений пункта 1) настоящей статьи Правительство предоставит Бюро МОТ и персоналу Бюро МОТ условия не менее благоприятные, чем те, которые Правительство предоставляет Организации Объединенных Наций и любому ее другому специализированному учреждению в Российской Федерации или персоналу, если эти условия могут соответствовать их деятельности.

Статья 4

Помещения Бюро МОТ

Правительство по просьбе МОТ окажет ей содействие в приобретении помещений, необходимых для Бюро МОТ, и технических средств, требуемых для деятельности Бюро МОТ. По мере возможности Правительство также окажет МОТ содействие в приобретении в Российской Федерации необходимых жилых помещений, которые могут потребоваться для персонала Бюро МОТ, не являющегося гражданами или лицами, постоянно проживающими в Российской Федерации.

Статья 5

Защита Бюро МОТ

Правительство предпримет все соответствующие меры для защиты помещений Бюро МОТ от любого вторжения или ущерба. Бюро МОТ будет предоставлена такая же защита, как дипломатическим представительствам в Российской Федерации. По просьбе МОТ или Бюро МОТ Правительство предоставит достаточное число сотрудников правоохранительных органов для восстановления правопорядка в помещениях Бюро МОТ и удаления правонарушителей.

Статья 6

Освобождение от налогов и других обязательных выплат

1) Бюро МОТ, его активы, имущество и доходы освобождаются от всех налогов, сборов и других обязательных платежей, которые были введены или которые могут быть введены Российской Федерацией, при том понимании, что МОТ не будет требовать освобождения от уплаты налогов, являющихся фактически платой за предоставляемые услуги. В отношении косвенных налогов Бюро МОТ, без ущерба для положений пункта 2) статьи 3 настоящего Соглашения, будут предоставлены те льготы, которыми пользуются дипломатические представительства на территории Российской Федерации. Бюро МОТ освобождается также от обязанностей по сбору любых налогов или пошлин.

2) Без ущерба для положений подпункта iii) пункта 1) статьи 12 настоящего Соглашения Бюро МОТ освобождается также от таких обязательных выплат, как обязательные взносы работодателя в национальные системы социального страхования, и от регистрации в этих системах в отношении персонала Бюро МОТ и любого другого физического или юридического лица, нанятого МОТ.

3) МОТ освобождается от таможенных пошлин, налогов и иных сборов (за исключением таких платежей, которые являются фактически платой за предоставляемые услуги), импортных и экспортных запрещений и ограничений при ввозе и вывозе МОТ предметов для служебного пользования, включая публикации.

4) Любые товары и предметы, приобретенные в Российской Федерации или ввезенные Бюро МОТ с освобождениями, предусмотренными в пункте 3) настоящей статьи, могут быть реализованы в Российской Федерации на условиях, согласованных с Правительством.

Статья 7

Услуги

1) Правительство обеспечивает предоставление Бюро МОТ на условиях, не менее благоприятных, чем те, которые предоставлены дипломатическим представительствам в Российской Федерации, необходимых услуг, включая услуги связи, снабжение электроэнергией, газом и водой, городскую канализационную и дренажную сеть, уборку мусора и пожарную охрану, по качеству не уступающих услугам, которые предоставляются дипломатическим представительствам в Российской Федерации.

В случае перебоев или угрозы перебоев в предоставлении любых из таких услуг Правительство примет все надлежащие меры, обеспечивающие нормальное функционирование Бюро МОТ.

2) Если снабжение электроэнергией, газом, водой или оказание любых других услуг обеспечивается Правительством или органами, находящимися под контролем Правительства, Бюро МОТ оплачивает эти услуги по тарифам, не менее благоприятным, чем те, которые действуют в отношении дипломатических представительств в Российской Федерации.

Статья 8

Финансовые льготы

В отношении открытия, ведения и закрытия банковских счетов в местной или иностранной валютах на МОТ распространяются те же правила, которые действуют в отношении дипломатических представительств.

Статья 9

Свобода собраний и дискуссий

МОТ имеет право созывать совещания в помещениях Бюро МОТ и с согласия Правительства в других местах на территории Российской Федерации. Положения статьи 5 настоящего Соглашения будут применяться *mutatis mutandis*.

Статья 10

Связь

1) Бюро МОТ пользуется в Российской Федерации не менее благоприятными условиями в отношении приоритетов и тарифов на услуги связи, чем те, которые предоставлены дипломатическим представителям в Российской Федерации.

2) Все официальные сообщения и другая официальная корреспонденция Бюро МОТ обладают иммунитетом от цензуры и других форм перехвата или помех.

3) Бюро МОТ имеет право использовать в Российской Федерации шифры, отправлять и получать корреспонденцию и другие сообщения либо через курьера, либо вализами, которые имеют такие иммунитеты и привилегии, которыми пользуются дипломатические курьеры и дипломатическая почта. Установка и использование Бюро МОТ радиопередатчика возможны, однако, только с предварительного согласия Правительства.

4) МОТ может с предварительного согласия Правительства устанавливать и эксплуатировать в Российской Федерации такие средства прямой связи и другие средства приема и передачи, которые могут быть необходимы для облегчения связи с Бюро МОТ как на территории Российской Федерации, так и за ее пределами.

Статья 11

Транзитный проезд и постоянное пребывание

1) Правительство принимает все необходимые меры для содействия въезду в Российскую Федерацию, постоянному пребыванию и выезду из Российской Федерации, а также свободе передвижения в Российской Федерации следующих лиц, въезжающих в Российскую Федерацию по служебным делам:

- i) персонал Бюро МОТ с иждивенцами и домашней прислугой;
- ii) другие лица, официально приглашенные МОТ или Бюро МОТ в связи с официальной деятельностью МОТ в Российской Федерации, включая участников семинаров и совещаний, созываемых МОТ. МОТ или Бюро МОТ сообщает фамилии таких лиц Правительству.

Указанные в настоящем пункте лица пользуются такой же свободой передвижения по территории Российской Федерации при условии соблюдения законов и правил, касающихся объектов и других мест, для посещения которых требуется специальное разрешение, и такими же условиями проезда, которые предоставляются должностным лицам сопоставимого ранга дипломатических представительств.

2) Правительство освобождает лиц, указанных в пункте 1) настоящей статьи, кроме домашней

прислуги, от любых ограничений на въезд иностранцев или на условия их пребывания. Эти лица освобождаются от иммиграционных ограничений и регистрации иностранцев и от формальностей, связанных с регистрацией для целей иммиграционного контроля. В случае необходимости МОТ сотрудничает с Правительством с целью недопущения нанесения какого-либо ущерба национальной безопасности Российской Федерации.

3) Правительство предпринимает надлежащие меры, включая указания своим соответствующим должностным лицам, для выдачи виз всем лицам, указанным в пункте 1) настоящей статьи, кроме домашней прислуги, без задержек и без взимания каких-либо сборов, включая многократные визы на период их официального пребывания в Российской Федерации.

Статья 12

Привилегии и иммунитеты персонала Бюро МОТ

1) Персонал Бюро МОТ пользуется в Российской Федерации следующими привилегиями и иммунитетами:

- i) иммунитетом от судебного преследования в отношении устных или письменных высказываний и всех действий, совершенных им в его официальном качестве;
 - ii) освобождением от налогов на оклады и вознаграждения, выплачиваемые МОТ, или в отношении таких выплат;
 - iii) при условии, что он охвачен собственной системой социального обеспечения МОТ, освобождением от таких обязательных выплат, как выплаты по социальному обеспечению, если только он с согласия МОТ не охвачен соответствующей национальной системой социального страхования;
 - iv) теми же привилегиями в отношении обмена валюты, которыми пользуются должностные лица сопоставимого уровня дипломатических представительств, а также правом держать в банках счета в рублях и иностранной валюте, правом свободно переводить свои средства в рублях и иностранной валюте на территории Российской Федерации, с ее территории и на ее территорию;
 - v) такими же условиями репатриации во время международных кризисов вместе с иждивенцами и домашней прислужкой, какие предоставляются дипломатическим сотрудникам;
 - vi) такими же таможенными льготами при ввозе и вывозе предметов для личного пользования, включая автомашину, какие предоставляются таможенным законодательством Российской Федерации должностным лицам сопоставимого уровня дипломатических представительств.
- Привилегии и иммунитеты, предусмотренные в подпунктах iv), v) и vi) пункта 1) настоящей статьи, не распространяются на персонал Бюро МОТ или его иждивенцев, являющихся гражданами Российской Федерации или лицами, постоянно проживающими на территории Российской Федерации.

2) Персонал Бюро МОТ, его иждивенцы и домашняя прислужка, не являющиеся гражданами Российской Федерации, освобождаются от обязательств нести государственные повинности в Российской Федерации.

3) Персонал Бюро МОТ, являющийся гражданами Российской Федерации, освобождается от обязательств нести государственные повинности в Российской Федерации при условии, что их фамилии, ввиду их обязанностей, включены в список, составленный МОТ и утвержденный соответствующими органами Российской Федерации. В случае призыва для несения государственных повинностей других должностных лиц Бюро МОТ, являющихся гражданами Российской Федерации, Российская Федерация по просьбе МОТ предоставит в отношении этих лиц такую временную отсрочку этому призыву, которая может оказаться необходимой для избежания перерыва в продолжении основной работы Бюро МОТ.

4) Иждивенцам, не являющимся гражданами Российской Федерации, разрешается поступать на работу в Российской Федерации, и компетентные национальные органы безотлагательно выдадут все разрешения и документы, которые могут требоваться для этой цели, в соответствии с российским законодательством.

5) В дополнение к иммунитетам, изъятиям и привилегиям, предусмотренным в пунктах 1)-3) настоящей статьи, Директор или Директора Бюро МОТ, в зависимости от обстоятельств, включая любое должностное лицо, исполняющее их обязанности в их отсутствие, а также другие члены персонала Бюро МОТ, имеющие соответствующие должностные уровни, которые могут быть согласованы между Правительством и МОТ, и их иждивенцы пользуются привилегиями, иммунитетами, изъятиями и льготами, которые предоставляются дипломатическим сотрудникам сопоставимых уровней в соответствии с действующей в Российской Федерации практикой. Указанные в настоящем пункте лица включаются в дипломатический список.

6) МОТ сообщает Правительству фамилии персонала Бюро МОТ, его иждивенцев и домашней прислуги, к которым применяются положения настоящей статьи.

7) Правительство выдает персоналу Бюро МОТ и его иждивенцам специальные удостоверения, которые являются для органов власти Российской Федерации документом, удостоверяющим личность владельца и подтверждающим, что владелец пользуется привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в настоящем Соглашении.

8) Упомянутые в пункте g) статьи 1 настоящего Соглашения сотрудники, нанятые на месте с почасовой оплатой, будут пользоваться иммунитетом от всякого судебного преследования в отношении устных или письменных заявлений и других действий, совершенных ими в своем официальном качестве.

Статья 13

Злоупотребления привилегиями

1) Привилегии, иммунитеты, изъятия и льготы, предусмотренные в настоящем Соглашении, предоставляются в интересах МОТ, а не для личной выгоды самих лиц.

2) Генеральный директор обязан отказываться от иммунитета, предоставленного любому лицу, пользующемуся привилегиями и иммунитетами в соответствии с настоящим Соглашением, в том случае, когда, по его мнению, отказ от такого иммунитета может быть произведен без ущерба для важнейших интересов МОТ.

3) МОТ и Бюро МОТ постоянно сотрудничают с Правительством в целях содействия надлежащему отправлению правосудия, обеспечения выполнения предписаний правоохранительных органов и предупреждения каких-либо злоупотреблений в связи с иммунитетами, изъятиями, привилегиями и льготами, предоставленными в соответствии с настоящим Соглашением. Если Правительство считает, что злоупотребление имело место, то Генеральный директор безотлагательно проводит консультации с соответствующими органами власти Российской Федерации.

Статья 14

Разрешение споров

1) МОТ устанавливает положения для соответствующих способов разрешения:

i) споров, возникающих в связи с контрактами, или других споров частного характера, в которых МОТ является стороной;

ii) споров, затрагивающих любого члена персонала Бюро МОТ, который в силу своего официального положения пользуется иммунитетом, если не было отказа от этого иммунитета в соответствии с пунктом 2) статьи 13 настоящего Соглашения.

2) Все вопросы, касающиеся толкования или применения настоящего Соглашения, решаются Сторонами посредством соответствующих консультаций. Если спор не может быть разрешен таким образом, любая из Сторон может обратиться к другой Стороне с просьбой направить вопрос в арбитражный суд. Каждая Сторона назначит одного арбитра, и два назначенных таким образом арбитра назначат третьего, который будет председателем. Если два арбитра не смогут договориться о третьем арбитре, любая из Сторон может обратиться к председателю Международного суда с просьбой назначить председателя.

Статья 15

Заключительные положения, вступление в силу
и прекращение действия

- 1) Настоящее Соглашение вступает в силу после обмена уведомлениями о выполнении соответствующих внутренних процедур и применяется временно с даты его подписания.
- 2) По просьбе либо Правительства, либо МОТ проводятся консультации, касающиеся применения настоящего Соглашения или внесения в него изменений. Правительство и МОТ могут заключать дополнительные соглашения в случае, если это необходимо для применения настоящего Соглашения.
- 3) Настоящее Соглашение остается в силе в течение одного года, начиная с даты, когда одна из Сторон уведомляет письменно другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.
- 4) Все соответствующие положения настоящего Соглашения продолжают применяться после прекращения его действия в течение периода, разумно необходимого для урегулирования дел МОТ в Российской Федерации.

Совершено в дня месяца 1997 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Международную
Российской Федерации организацию труда
